



# TOYOTA RELAX



# OSNOVNI PODACI

## PODACI O VOZILU

Model

Broj šasijske (VIN)

Datum početka tvorničke garancije

Potpis i pečat ovlaštenog Toyota partnera

# SADRŽAJ

Č-13	USLOVI TOYOTA RELAX
13-22	EUROCARE POMOĆ NA CESTI
21	SERVISNI PREGLED
22	POTVRDA O STANJU VOZILA
27-33	GARANCIJA NA OŠTEĆENJE GUME
34-46	10 GODINA GARANCIJE NA HIBRIDNU BATERIJU
47	PRIVATNOST I ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA

Poštovani,

u Toyoti su stranke uvijek na prvome mjestu, stoga veliku pozornost posvećujemo njihovu osjećaju ugone i zadovoljstva. Svjesni smo da je Toyota neizostavan dio vašeg života, nešto na što se oslanjate svaki dan. Stoga smo u Toyoti predani proizvodnji vozila u skladu s najzah-tjevnijim standardima koja će godinu za godinom zadovoljavati vaše potrebe. Za pot-puno zadovoljstvo za vas smo pripremili Toyota Relax sa uključenom garancijom na gume te Eurocare pomoći na cesti, kojim ćemo biti uz vas u slučaju svake moguće neugodnosti koju biste mogli imati sa svojim vozilom.

Predlažemo vam da se kao vlasnik vozila Toyota upoznate sa sadržajem knjižice i da je uvijek čuvate u vozilu jer knjižica sadržava važne informacije i objašnjenja. Uz osnovnu tvorničku tro-godišnju garanciju, Toyota Relax program predstavlja dodatni paket garancije koji vam Toyota BH d.o.o., Zmaja od Bosne 7, 71000 Sarajevo, ID: 4201666490002, kao davatelj garancije osi-gurava bezbrižnu vožnju najduže do desete godine vozila odnosno 200.000 km (koji uslov se prije ispuni) vaše Toyote u skladu s ovdje propisanim uslovima.

Pojam Toyota Relax program koji se upotrebljava u ovoj knjižici ne predstavlja garancija za is-pravnost prodane stvari (garanciju) prodavatelja i proizvođača u smislu "Službeni list RBiH", br. 2/92, 13/93 i 13/94 i "Službeni glasnik RS", br. 17/93 i 3/96, nego isključivo obavezu Toyota BH d.o.o. za pokriće troškova nastalih zbog eventualnih kvarova koji nastanu nakon isteka tvorničke garancije (garancija proizvođača) i isključivo pod uslovima i u rokovima kako je to detaljno objašnjeno u nastavku ove knjižice. Vlasnik vozila temeljem Toyota Relax programa nema prava koja mu pripadaju na temelju garancijskog lista proizvođača.

Prava iz ove brošure Toyota Relax programa ne utječu na ostala prava koja vlasniku vozila kao kupcu pripadaju po drugim osnovama.

Toyota BH d.o.o.

# USLOVI TOYOTA RELAX

## 1. UVOD

Toyota posvećuje veliku pozornost zadovoljstvu vlasnika vozila i njihovom dobrom osjećaju prilikom vožnje Toyota vozila. Toyota Relax program razvijen je s ciljem osiguranja bezbrižnosti te otklanjanje nastalih problema u slučaju kvara vašeg vozila. Aktivira se u skladu s uslovima Toyota Relax programa u trenutku kada se na vozilu obavi redovni servis u okviru ovlaštene mreže Toyota BH\* i vrijedi do sljedećeg redovnog servisa koji je potrebno obaviti zbog starosti vozila ili kilometraže (šta prije nastupi). Redovni servis mora biti obavljen u skladu s planom održavanja vozila navedenim u knjižici Bezbrižno vlasništvo za vaše vozilo.

Prednosti Toyota Relax programa možete iskoristiti u slučaju iznenadnog kvara mehaničkih, elektroničkih ili električnih komponenti vašeg vozila koje se mogu pripisati pogreškama u procesu proizvodnje ili ugradnje. Prema ovim uslovima vlasnik vozila s Toyota Relax programom ima pravo na besplatan popravak u skladu s uslovima Toyota Relax programa. Za dodatna pitanja ili pojašnjenja u vezi s opsegom Toyota Relax programa obratite se ovlaštenom Toyota servisu u kojem ste obavili prethodno održavanje vozila i aktivirali Toyota Relax program. Ako ga ne možete kontaktirati u slučaju kvara, možete kontaktirati bilo koji drugi ovlašten Toyota servis koji je dio službene mreže Toyota BH\*.

## 2. POKRIĆE, AKTIVACIJA I TRAJANJE TE OSNOVNE INFORMACIJE O TOYOTA RELAX PROGRAMU

1. Osnovni uslovi za aktiviranje Toyota Relax programa je održavanje vozila u redovnim propisanim servisnim intervalima prema uputama proizvođača\*\* u odabranom ovlaštenom Toyota servisu

Toyota Relax program vrijedi samo ako se vozilo održava u skladu s planom održavanja proizvođača, a za održavanje se koriste isključivo originalni Toyotini dijelovi isporučeni od ovlaštenog Toyota servisa koji je pružio uslugu održavanja. Na taj način se osigurava održavanje vozila isključivo s visokokvalitetnim dijelovima poznatog porijekla u skladu s preporukama proizvođača te uzimajući u obzir odgovarajuće servisne postupke. Toyota BH isključuje bilo kakvu odgovornost za upotrebu i ugradnju dijelova, tekućina i drugih materijala iz drugih izvora pa u tom slučaju Toyota Relax program neće moći biti aktiviran.

2. Toyota Relax program aktivira se redovnim održavanjem u skladu s ovim uslovima, a pokrće programom traje jedan servisni interval, kako je propisao proizvođač za vaše vozilo. Toyota Relax program obnavlja se odnosno ponovno aktivira pri svakom sljedećem obavljenom redovnom održavanju od strane odabranog ovlaštenog Toyota servisa.

\* Redovno održavanje i aktiviranje Toyota Relax programa moguće je obaviti u mreži Toyota Adria ovlaštenih Toyota servisa u sljedećim zemljama: Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bosna i Hercegovina, Crna Gora i Kosovo. Ovlašteni serviseri navedeni su na službenim internetskim stranicama Toyote gore navedenih država.

\*\* Cjeloviti pregled održavanja vašeg vozila nalazi se u uputama za rukovanje, knjižici Bezbrižno vlasništvo i na internetskoj stranici proizvođača s tehničkom dokumentacijom: <https://www.toyota-tech.eu/>

3. Toyota Relax program primjenjuje se u slučaju kvara koji nastane na području ovlaštene mreže Toyota BH ili u bilo kojoj od sljedećih država ili područja:

Andora, Austrija, Belgija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Cipar, Crna Gora, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Gibraltarska, Grčka, Hrvatska, Irska, Italija, Kanarski otoci, Kosovo, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Monako, Nizozemska, Njemačka, Norveška, Poljska, Portugal, Slovačka, Slovenija, Srbija, Španjolska, Švedska, Švicarska i Ujedinjeno Kraljevstvo.

Toyota Relax program odnosi se na Toyota vozila registrovana u sljedećim zemljama: Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bosna i Hercegovina, Crna Gora i Kosovo. Ako se vozilo izveze i registrira izvan navedenih zemalja (Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bosna i Hercegovina, Crna Gora i Kosovo) Toyota Relax program se više ne primjenjuje, a sve obveze Toyota BH prestaju u trenutku odjave vozila pri nadležnom državnom tijelu zemlje regije.

### 3. UKLJUČIVANJE VOZILA U TOYOTA RELAX PROGRAM

Toyota Relax program aktivira se i stupa na snagu, kao što je ranije opisano, nakon obavljenog redovnog održavanja vozila ukoliko su kumulativno ispunjeni sljedeći uslovi:

1. Vozilo je registrovano u jednoj od sljedećih zemalja: Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bosna i Hercegovina, Crna Gora i Kosovo.
2. Garancija proizvođača (tvornička garancija) za vozilo:
  - a. je isteklo,
  - b. ili je do isteka tvorničke garancije ostalo manje od 1 godine ili manje od 15.000 km.
3. vozilo nije starije od 10 godina.
4. vozilo nema više od 200.000 prijeđenih kilometara.
5. vozilo je tehnički ispravno. U slučaju tehničke neispravnosti, svi postojeći nedostaci moraju se popraviti Toyotinim originalnim rezervnim dijelovima o trošku vlasnika vozila kako bi se vozilo uključilo u Toyota Relax program.
6. vozilo se ne koristi za posebne namjene, uključujući, ali ne ograničavajući se na:
  - vozila koja su neregistrirana ili su privremeno registrirana s probnim tablicama a koristi ih trgovac/trgovac pojedinac/serviser ili poslovni subjekt koji se bavi prodajom novih i/ili rabljenih vozila.
    - vozila policije, vatrogasaca, hitne pomoći, sanitetskog prijevoza, oružanih snaga te ostalih vozila koja koriste druge interventne i slične službe.
    - vozila koja se koriste u utrkama, za obuku vozača, bilo kakva takmičenja u vozačkim vještinama, ili na bilo koji drugi način koji nije u skladu s uputama za upotrebu i/ili karakteristikama vozila.
    - vozila koja se koriste u teškim uslovima upotrebe (gradilišta, rudnici, šume...).
    - nestandardna ili prepravljena vozila.
    - vozila na kojima je procijenjena totalna šteta (prometne nesreće, poplave...)

7. Na vozilu ne postoji dijagnostički kôd pogreške izbrisan u posljednjih 30 dana i 1.500 km prije nego što je vozilo stiglo u ovlašteni Toyota servis u mreži Toyota BH.

U slučaju isteka tvorničke garancije, ili prethodnog jednogodišnjeg razdoblja Toyota Relax programa, svaki potencijalno opravdan slučaj neće biti pokriven Toyota Relax programom tokom karenca perioda, odnosno prvih 30 dana i 1.000 km od dana aktiviranja Toyota Relax programa. U tom slučaju Toyota Relax program stupa na snagu tek nakon isteka karence.

#### 4. OPSEG POKRIVANJA TOYOTA RELAX PROGRAMA

1. Toyota Relax program obuhvata besplatan popravak, uključujući troškove rada, originalne rezervne dijelove / komponente, elemente i materijale koji se koriste u ovlaštenoj Toyotinoj prodajno-servisnoj mreži. Dijelovi u programu mogu se popraviti ili zamijeniti u skladu s uputama proizvođača za popravak.

Toyota Relax programom obuhvaćeni su samo dijelovi navedeni u članu 2 ovog poglavlja, a nisu uključeni popravci / zamjena svih komponenti u koje su ti dijelovi ugrađeni. Toyota Relax program može se koristiti samo u mreži ovlaštenih Toyota servisa (navedeno u članu 3 Poglavlja 2 i odredbe Poglavlja 7 u vezi s korištenjem Toyota Relax programa u inozemstvu). Ako popravak obavlja serviser koji nije član Toyotine ovlaštene servisne mreže primjena Toyota Relax programa je automatski isključena.

2. Ako su kumulativno ispunjeni svi prethodno navedeni uslovi Toyota Relax programa, pokriveni su svi troškovi popravka sljedećih dijelova:

- **Motor:** blok motora; uravnotežujuće vratilo; bregasto vratilo; podizači ventila; klackalice; ventili i vodilice ventila; radilica i ležajevi; remenica radilice; glave cilindara; brtve glave motora; klipnjače; pogonsko vratilo; ploča hidrauličkog pretvarača momenta vozila s automatskim mjenjačem; fleksibilna ploča sa zupčastim vijencem; zamašnjak; vijenac zamašnjaka; natezač remena (fiksni zatezni valjak); karter; senzor tlaka ulja; pumpa za ulje; klipovi i klipni prstenovi; klipni (leteći) ležajevi i čahure; brtve; zupčasti remen; zatezači razvodnog remena; remenica razvodnog remena; razvodni lanac bregastog vratila; zupčanik bregastog vratila; turbo punjač; hladnjak komprimiranog zraka (intercooler); obilazni kanal i kontrolni ventil turbopunjača; poklopac glave motora i pripadajuće brtve; pumpa vode; ventil za recirkulaciju ispušnih plinova (EGR); hladnjak ulja; kućište filtra za ulje; senzor kuckanja; senzor kisika (lambda sonda); kablovi (koji nisu dio električnog ožičenja)
- **Sustav goriva (benzin):** pumpa za gorivo; električna pumpa za gorivo; mjerač protoka zraka; elektronički sustav ubrizgavanja goriva; elektronička upravljačka jedinica (ECU); leptir gasa; brizgaljke; regulator pritiska goriva; senzor razine goriva u spremniku za gorivo; senzori goriva; spremnik za gorivo; mjerač (pokazivač) razine goriva
- **Sistem goriva (diesel):** pumpa za ubrizgavanje dizel goriva; pumpa goriva; mjerač protoka zraka; elektronička upravljačka jedinica (ECU); senzor položaja leptira za gas; brizgaljke; svjeće za hladni start (grijači); senzor razine goriva u spremniku za gorivo; spremnik za gorivo

- **Sistem hlađenja:** senzor razine rashladne tekućine; relej ventilatora za hlađenje; senzor ventilatora za hlađenje; prekidač ili senzor temperature rashladne tekućine motora; ventilator motora; viskozna spojka ventilatora; hladnjak; čep hladnjaka; kućište termostata
- **Ručni mjenjač:** glavni cilindar spojke; pomoćni cilindar spojke; uključna vilica i osovinica spojke; sajle spojke; priključci / poluge spojke; kućište mjenjača; zupčanici i osovine; sinkroni; glavčine; ležajevi i čahure; brtve; priključci / poluge i sajle; ručica mjenjača
- **Automatski mjenjač:** kućište mjenjača; zupčanici i osovine; selektori; elektronički aktuatori; kočni remeni; spojke; blok ventila; pumpa za ulje; hladnjak ulja; elektronička upravljačka jedinica (ECU); glavčine; ležajevi i čahure; brtve; priključci / poluge i sajle; pretvarač okretnog momenta; ručica mjenjača
- **Razvodnik (diferencijal):** centralni diferencijal; kućište diferencijala; konusno-tanjurasti-par diferencijala; osovina; zupčanici; ležajevi; čahure; glavčina diferencijala; poluge prijenosa
- **Prijenos snage:** homokinetički zglobovi; kardanski zglobovi; poluosovine; pogonska vrtila; ležajevi; čahure; prirubnice; brtve
- **Ovjes:** prednje i stražnje opruge; torzijske šipke; krajnici; spone; most; pomoćni nosači; ležajevi kotača (ograničeno na 160.000km); glavčine; odstojnici; vijci i matice kotača
- **Sistem upravljanja:** servo upravljač; kućište upravljača; kućište zupčanika; zupčasta letva volana; pumpa servo upravljača; spremnik tekućine servo upravljača; brtve; ležajevi; krajnici; stup upravljača; zglobovi; upravljačka poluga; spone
- **Kočnice:** ABS upravljačka jedinica; ABS komponente; senzori brzine; pojačivač kočnice; cijevi kočnice; kočione čeljusti; spone; granični ventili; glavni kočioni cilindar; spremnik kočione tekućine; kočioni cilindar; vakuumska pumpa
- **Klima uređaj / grijanje:** izmjenjivač topline; klapne i motori klapne; motor ventilatora grijača; kompresor klima uređaja; kondenzator; isparivač; jedinica za prihvata / sušenje; upravljačka ploča grijača; ventil grijača; senzor temperature isparivača
- **Električni sistem:** starter; alternator; zavojnice; motori brisača; motori pumpe za pranje vjetrobranskog stakla; relej pokazivača smjera; motor ventilatora grijača; sirena; prekidači s ručnim upravljanjem; spirala zračnog jastuka; elektronički uređaj za paljenje; releji; grijani stakleni elementi; putno računalo; motori (regulatori) podizača stakla; prekidač podizača prozora; motori za zrcala; daljinski upravljač centralnog zaključavanja; pretvarači (solenoidi) za centralno zaključavanje; senzori zračnih jastuka; upravljačka jedinica centralnog zaključavanja; jedinica za odgodu gašenja unutarnje rasvjete; pokazivači; satovi; brzinomjer i senzor brzine; tahometar; ožičenje (samo u slučaju kratkog spoja); elektro motori sjedala, senzori, grijač sjedala, alarmi (samo original Toyota); motori za podešavanje snopa svjetala; kabeli svjećica; reprogramiranje ECU-a i software-a ako je reprogramiranje dio popravka obuhvaćenog Toyota Relax programom (osim brisanja dijagnostičkog koda pogreške); tvornički instalirani multimedijski sustav (glavna jedinica, tj. radio s instaliranom najnovijom verzijom softvera) uključujući navigacijski modul



- **Karoserija:** krovni prozor (samo tvornički ugrađen); motori za krovne prozore (samo tvornički ugrađeni); mehanički dio brave vrata bez cilindra (uloška brave); sajla za otvaranje poklopca motora; amortizeri poklopca prtljažnika; osovine brisača; ručno podesivi okviri sjedala; mehanizam sigurnosnog pojasa; tvornički ugrađena dodatna oprema
- **Hibridne komponente (nakon isteka tvorničke garancije od 5 godina ili 100.000 km):** upravljački modul hibridne baterije; hibridni upravljački modul; sklop invertera sa konverterom
- **Komponente vodikovih gorivih ćelija:** zračni kompresor za gorive ćelije; pretvarač pojačanja za gorive ćelije; spremnici za vodik za gorive ćelije; upravljačka jedinica gorivih ćelija (PCU) i sklop gorivih ćelija
- **EV komponente potpuno električnih vozila:** pogonski motor i sklop invertera sa konverterom

Dijelovi zamijenjeni u sklopu popravaka u Toyota Relax programu postaju vlasništvo mreže Toyota BH i s njima se postupa u skladu sa standardno utvrđenom politikom mreže Toyota BH.

## 5. IZNIMKE

### 1. Sljedeći dijelovi i komponente isključeni su iz Toyota Relax programa:

- **Potrošni dijelovi** npr. dijelovi koji se redovito zamjenjuju, filtri, kočione pločice i obloge kočnica, sajle kočnica, svi elementi spojke (lamela, kućište i potisni ležaj), kotači, naplatci, gume, remenje, zatezači remena, baterije / akumulatori, tekućine, svjećice, dijagnostika
- 
- **Gumeni dijelovi** npr. gumene cijevi, nastavci i crijeva, nosači motora ili kabine, obloge / lajsne, metlice brisača, manžete pogonskog vratila, amortizeri (uključujući pneumatske cilindre), čahure stabilizatora, dijelovi za LPG ili neke druge dodatne izvore goriva koji su naknadno ugrađeni i posljedične štete njihove ugradnje
- 
- **Tvrde i fleksibilne cijevi** za dovod goriva, zračni ovjes i klima uređaj
- 
- **Karoserija i lak** npr. svjetla, svjetiljke / lampe, žarulje, leće, paneli karoserije, odbojnici, staklo, kromirani dijelovi, antena, ručke i tkanine, vanjske obloge, brtvene trake, poci čani
- metalni (metalni dijelovi bez premaza), boja, bilo koji popravak zbog korozije. Jamstvo na prohrđavanje će i dalje vrijediti ukoliko su ispunjene pretpostavke prema uvjetima tvorničkog jamstva.
- 
- **Unutrašnjost** npr. presvlake, presvlake sjedala, obloge, tepisi, prerezi za ventilaciju, pepeljara, upaljač, ručica mjenjača, presvlaka armaturne ploče i armaturna ploča, kolo upravljača
- 
- **Multimedijski sustav:** glavna jedinica s navigacijskim modulom je pokrivena, a nisu pokriveni drugi dijelovi multimedijskog sustava (npr. sustavi za zabavu u vozilu itd.) i dijelovi koji nisu originalni Toyota rezervni dijelovi i dodaci

- **Originalna Toyotina dodatna oprema koja nije tvornički ugrađena** odnosno sva dodatna oprema ugrađena nakon prve registracije vozila
- **Dijelovi koji nisu originalni Toyota rezervni dijelovi i neoriginalna dodatna oprema** te trošak njihove montaže i demontaže
- **Neki pojedini dijelovi i komponente** npr. ispušni sustav (svi dijelovi od brtve ispušnog razvodnika do ispušnog sustava, uključujući katalizator i filter čestica); stropna obloga; šarke; matice i vijci; osigurači; kopče; elementi za pridržavanje i pričvršćivanje; prednji i stražnji stabilizator; nosači motora i kabine; pomoćni grijač za grijanje (npr: Webasto); kabeli za punjenje za električna vozila i Plug-in hibride
- **Hibridna baterija:** obuhvaćena je programom Provjere stanja hibridnog sustava (HHC) u slučaju aktivnog ugovora
- **Svi dijelovi izvan karoserije vozila** (osim dijelova koji su izričito navedeni među pokrivnim dijelovima u članku 4 stavak 2)
- **Otklanjanje buke i neobičnih zvukova** (osim u slučajevima koji su uzrokovani kvarom originalnog dijela pokrivenog ovim programom)
- **Podešavanja**
- **Čišćenje**
- **Dijelovi** obuhvaćeni preventivnom servisnom kampanjom ili bilo kojom drugom garancijom

## 2. Toyota Relax program neće pokriti troškove popravka u sljedećim slučajevima:

- Dio nije naveden u odjeljku 4. ovih uvjeta
- Kvar ili nedostatak je posljedica trošenja, pretjerane zračnosti, buke ili vibracija
- Kvarovi poput labavosti, neusklađenosti i mehaničkih promjena koje ne uzrokuju oštećenja dijelova ili komponenti obuhvaćenih Toyota Relax programom i posljedica su starosti i/ili upotrebe vozila
- Kvarovi i oštećenja dijelova i / ili dijelova koji su inače pokriveni Toyota Relax programom, a kvar je uzrokovan kvarom i/ili trošenjem dijelova koji nisu obuhvaćeni Toyota Relax programom
- Kvar zbog korozije ili postupnog pogoršanja učinkovitosti vozila, razmjerno njegovoj starosti i kilometraži, uključujući:
  - postupni gubitak kompresije motora,
  - postupno povećanje potrošnje motornog ulja tijekom rada vozila
- Vozilo nije održavano niti popravljano u skladu s preporukama proizvođača. Ovaj zahtjev se primjenjuje od datuma prve registracije vozila.
- Kvar je uzrokovan prethodnim kvarovima koji nisu prijavljeni ovlaštenom Toyotinom se visu u najkraćem mogućem roku ili servisu nije omogućen popravak zbog nedostupnosti vozila ili zbog nepostojanja pristanka stranke za popravak
- Kvar i/ili nedostatak je rezultat popravaka koje nije obavio ovlašteni Toyota servis
- Kvarovi nastali kao posljedica upotrebe vozila suprotno preporukama proizvođača (npr.

zlouporaba, sudjelovanje u utrka, ekstremna vožnja izvan ceste (off-road), podešavanje tzv. tuning, preopterećenje itd.)

- Kvar ili oštećenje je posljedica vanjskog uzroka ili prirodne pojave (npr. prodor vode ili prašine, kameni ostaci, poplava, poledica, oluja, prirodna katastrofa, nesreća, požar, eksplozija, rat, građanski nemiri, puč, namjerni ili zlonamjerni rad, neovlaštena upotreba, sol, erozija i ogrebotine na staklu, prljavština i sl.)
- Uzrok kvara za koji se Toyoti ne može pripisati bilo kakva odgovornost
- Kvar ili oštećenje nastalo zbog naknadne ugradnje neoriginalne Toyotine dodatne opreme
- Kvar ili oštećenje nastao kao posljedica namjere ili krajnjeg nemara (uključujući, ali ne ograničavajući se npr. neprikladna ili onečišćena maziva i gorivo)
- Ako zbog promjena u izvornom dizajnu vozila ili ugradnje određene opreme vozilo više ne udovoljava minimalnim standardima koje je propisao proizvođač
- Dijelovi ugrađeni u vozilo koji se po kvaliteti ne podudaraju s originalnim rezervnim dijelovima proizvođača
- Kvar je nastao zbog pogrešno ugrađenih kotača, pogrešnog popravka ili nepravilne zamjene pojedinih dijelova
- Kvar je nastao zbog nepravilne instalacije / ugradnje
- Kvar nastao upotrebom dijela koji očito treba popraviti, osim ako se može dokazati da ne postoji uzročna posljedična veza između upotrebe tog dijela i nastalog kvara
- Ukoliko vlasnik ili krajnji korisnik nije odmah prijavio uočeni kvar i dogovorio termin popravka.

### **3. Toyota Relax program također ne obuhvaća:**

- Sve neizravne troškove koji mogu nastati uslijed kvara vozila za koji Toyota Relax program nudi besplatan popravak, npr. gubitak dobiti ili prihoda vlasnika vozila; prijevoz; vuča; telefon; smještaj; najam; gubitak bilo kakve imovine ili dragocjenosti; zamjensko vozilo; troškovi parkiranja itd. Pogledajte odredbe i uvjete Eurocare pomoć na cesti (stranica 19).
- Estetski elementi, npr. popravak boje; popravak hrđe; gubitak boje ili sjaja; deformacije; pukotine; labavljenje; ispadanje; oštećenja zbog prodora vode i kondenzacije, ljuštenja. Toyota Relax program ne obuhvaća nikakve elemente koji se odnose na karoserijske nedostatke i lakiranje
- Podešavanje optike (špur) ili balansiranje kotača
- Troškovi koji se odnose na ispitivanja, mjerenja ili podešavanja koja se ne odnose na pravke pokrivene Toyota Relax programom
- Uobičajeni troškovi održavanja karoserije i putničkog prostora, uključujući čišćenje i popravak presvlaka sjedala, osim ako navedeno nije rezultat kvara pokrivenog ovim programom

## **6. OPĆE/OPŠTE ODREDBE**

1. Samo ono vozilo za koje se poštuju svi propisani uslovi programa i koje se ne koristi nemarno može biti pokriveno Toyota Relax programom.
2. Ako je vozilo objavljeno ili je potpuno oštećeno, isključeno je iz pokrića Toyota Relax programa.
3. Vrijednost pokrića Toyota Relax programa je ograničena. Zbroj svih pojedinačnih pokrića Toyota Relax programa za vozilo ne može premašiti vrijednost nabavne cijene (uključujući PDV) koju je kupac platio za novo vozilo. Kupac dokazuje iznos kupoprodajne cijene raču-

nom koji mu je izdao prodavatelj od kojeg je kupio vozilo. Maksimalni iznos za pojedinačni slučaj pokriva Toyota Relax programa ekonomska je vrijednost vozila u trenutku popravka.

4. Izričito je zabranjeno mijenjati brojač kilometara vozila. Ako iz bilo kojeg razloga brojač kilometara prestane raditi, dužni ste odmah odvesti vozilo u najbliži ovlašten Toyota servis i navesti stvarnu kilometražu. Manipulacija, odspajanje, preinaka ili neovlašteno mijenjanje brojača kilometara odmah isključuje pokriće Toyota Relax programa.
5. Kao što je već naprijed navedeno, u slučaju isteka tvorničke garancije ili prethodnog Toyota Relax programa, svaki potencijalno opravdan slučaj neće biti pokriven tokom karenca pe-rioda odnosno prvih 30 dana i 1.000 km od dana aktiviranja Toyota Relax programa.
6. Toyota BH propisuje obaveznu upotrebu Toyota Reman/Optifit servisnih dijelova kada god su takvi dijelovi na raspolaganju i kada god je to tehnički moguće.
7. Toyota Relax program predviđa pokriće izričito za ono što je navedeno u ovim uslovima.
8. Vlasnik vozila je dužan prijaviti kvar ovlaštenom Toyota serviseru u roku ne dužem od 7 dana od dana kad je kvar primijećen, osim u slučaju kada se nastavkom vožnje može prouzročiti novi ili pogoršati posljedice već postojećeg kvara, u kojem slučaju je potrebno kvar prijaviti odmah.

## 7. KORIŠTENJE TOYOTA RELAX PROGRAMA U INOZEMSTVU

U slučaju kvara vašeg vozila izvan slijedećih zemalja: Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Kosovo, Slovenija i Srbija, a unutar jedne od zemalja, kako je definisano u članku 3 Poglavlja 2 ovih uslova, sve popravke mora obaviti ovlašten Toyota servis. Račune za popravke u inozemstvu plaća sam vlasnik vozila. Nakon povratka na područje Toyote BH, vlasnik vozila je ovlašten zatražiti naknadu troškova popravka u skladu sa svim uslovima Toyota Relax programa. Vlasnik je dužan kontaktirati ovlaštenog serviseru kod kojeg je aktivirao Toyota Relax program i predati originalni račun i nalog za popravak najkasnije 30 dana nakon izdavanja računa za popravak u inozemstvu te zahtijevati naknadu troškova popravka u okviru programa. Troškovi popravka nadoknađuju se uzimajući u obzir srednji kurs Centralne banke BiH koji je vrijedio na dan izdavanja računa.

## 8. PRIJENOS TOYOTA RELAX PROGRAMA

Toyota Relax program vezan je za određeno vozilo i njegov broj šasije, tako da se prenosi na novog vlasnika. Novi vlasnik vozila preuzima sva prava i obveze koje je prethodni vlasnik imao po Toyota Relax programu do prijenosa vlasništva nad vozilom odnosno dok vrijede propisani uslovi.

# EUROCARE POMOĆ NA CESTI

IMATE LI BILO KAKAV PROBLEM, U BILO KOJE VRIJEME SA  
SVOJOM TOYOTOM?

Nalazite se u Bosni i Hercegovini, nazovite

**0800 20 215**

Nalazite se u inostranstvu, nazovite

**+387 33 606 000**

\* Birajte međunarodni predbroj 00 za sve europske zemlje, osim 990 u Finskoj i 99 u Srbiji i Crnoj Gori.

Cjelokupni sistem Toyota pomoći na cesti postoji kako bi vam pomogao 24 sata dnevno, 7 dana u sedmici, 365 dana u godini.

**Usluge Toyota Eurocare osigurava Europe Assistance, u slučaju:**










- prometne nesreće
- mehaničkog kvara
- ostanka bez goriva
- praznog akumulatora
- probušene gume
- izgubljenih ili zaključanih ključeva

## BESPLATNA USLUGA POMOĆI NA CESTI

Kao dio svoje posvećenosti zadovoljstvu stranaka Toyota s velikim zadovoljstvom nudi svojim strankama usluge Toyota Eurocare.

Poznata Toyota kvaliteta u kombinaciji sa stručnošću i prednostima koje nudi Toyota Eurocare osigurat će Vam potpunu opuštenost na putu.

# PONUĐENA POMOĆ NA CESTI

	U SVOM GRADU	+50 KM	U INOZEMSTVU
 Popravak na cesti	✓	✓	✓
 Vuča vozila	✓	✓	✓
 Hotel		✓	✓
 Zamjensko vozilo		✓	✓
 Nastavak putovanja		✓	✓
 Vozač			✓
 Preuzimanje popravljenog vozila		✓	✓
 Poruke i savjeti	✓	✓	✓
 Povratak u domovinu			✓

# U SVOM GRADU



## Popravak na cesti

U malo vjerojatnom slučaju kvara na Vašoj Toyoti ili prometne nesreće zbog kojih je vozilo nepokretno Toyota Eurocare će o svom trošku:

- pokrenuti profesionalnu vučnu službu koja će se na licu mjesta pojaviti u najkraćem roku,
- zatražiti od vučne službe da izvede jednostavnije popravke na licu mjesta.



## Vučna vozila

Ako pokušaj popravka vozila na licu mjesta ne uspije ili je neizvodiv, Toyota Eurocare će osigurati vuču vozila do najbližeg ovlaštenog Toyota servisa. Ako je vozilo potrebno pohraniti na čuvanom mjestu dok se čeka vučna služba, Toyota Eurocare će organizovati i platiti troškove takve pohrane do najveće vrijednosti od 165 BAM. Toyota Eurocare će isto tako organizirati vuču prikolicu (standardna vučna kugla 50 mm) do istog ovlaštenog servisa Toyota, ako je pogođeno vozilo vuklo takvu prikolicu. Bilo koja vuča hibridnog vozila mora bit izvršena preko kamiona sa ravnim dnom.



## Informacije i savjeti

Bez obzira na prirodu problema (krađa vozila, gubitak kreditnih kartica, potreba za pravnom ili drugom pomoći) ekipa Toyota Eurocare na raspolaganju je za pružanje savjeta ili za prenošenje poruke, ako je to pomoć koja se traži. Možda nećemo moći pokriti troškove vezane uz ovaj problem, ali Toyota Euro-care sigurno može pomoći naći rješenje.

# +50 KM



**Popravlak  
na cesti**



**Vuča  
vozila**



**Informacije  
i savjeti**

**Ako se kvar ili prometna nesreća dogodi na više od 50 km od kuće korisnika:**



### **Preuzimanje popravljenog vozila**

Ako se popravljena vozilo treba preuzeti u ovlaštenom Toyota servisu koji se nalazi više od 50 km od prebivališta korisnika vozila, na zahtjev korisnika Toyota Eurocare će organizirati put i platiti željezničku kartu prvog razreda u jednom smjeru, za jednu osobu do mjesta popravka vozila. Ukoliko putovanje vlakom traje duže od 6 sati alternativno će se ponuditi avionska karta poslovnog razreda.

**Ako se kvar ili prometna nesreća dogodi na više od 50 km od kućne adrese korisnika te ako Toyota servis nije u mogućnosti popraviti vozilo istog dana, vozač i putnici mogu birati jednu od sljedećih pogodnosti:**



### **Hotel**

Ako korisnik želi ostati u blizini vozila tokom popravka Toyota Eurocare će organizirati i platiti hotelski smještaj za korisnika i putnike do najviše četiri noći i do najvećeg iznosa od 250 BAM po osobi, za noć, u skladu s raspoloživim kapacitetima. Prehranu i druge posljedične troškove snose korisnik i putnici.



### **Zamjensko vozilo**

Ako korisniku više odgovara korištenje zamjenskog vozila, Toyota Eurocare će osigurati zamjensko vozilo slične klase za trajanja popravka, a na najviše tri dana. Iako ćemo uložiti maksimalni trud da osiguramo ekvivalentno vozilo, ne preuzimamo odgovornost za probleme koji nastanu kao rezultat ograničene lokalne ponude ili nemogućnosti lokalnih partnera da dostave vozilo korisniku. Sve troškove osim troškova najma vozila snosi korisnik.



### **Nastavak putovanja**

Toyota Eurocare će organizirati i platiti željeznički prijevoz prvim razredom za vozača i putnike omogućavajući time nastavak putovanja do izvornog odredišta na pokrivenom području ili povratak do prebivališta korisnika (zemlja registracije vozila). Ukoliko putovanje vlakom traje duže od 6 sati bit će osigurana avionska karta poslovnog razreda.



# U INOZEMSTVU



## Popravak na cesti

U malo vjerojatnom slučaju kvara na Vašoj Toyoti ili prometne nesreća zbog kojih je vozilo nepokretno Toyota Eurocare će o svom trošku:

- pokrenuti profesionalnu vučnu službu koja će se na licu mjesta pojaviti u najkraćem roku,
- zatražiti od vučne službe da izvede jednostavnije popravke na licu mjesta.



## Vučna vozila

Ako pokušaj popravka vozila na licu mjesta ne uspije ili je popravak neizvodiv, Toyota Eurocare će osigurati vuču vozila do najbližeg ovlaštenog Toyota servisa. Ako je vozilo potrebno pohraniti na čuvanom mjestu dok se čeka vučna služba, Toyota Eurocare će organizirati i platiti troškove takve pohrane do naj-veće vrijednosti od 165 BAM. Toyota Eurocare će isto tako organizirati vuču prikolice (standardna vučna kugla 50 mm) do istog ovlaštenog servisa Toyota, ako je pogođeno vozilo vuklo takvu prikolicu. Bilo koja vuča hibridnog vozila mora bit izvršena preko kamiona sa ravnim dnom.



## Hotel

ko korisnik želi ostati u blizini vozila tokom popravka Toyota Eurocare će organizirati i platiti hotelski smještaj za korisnika i putnike do najviše četiri noć i do najvećeg iznosa od 250 BAM po osobi, za noć, u skladu s raspoloživim kapacite-tima. Prehranu i druge posljedične troškove snose korisnik i putnici.



## Zamjensko vozilo

Ako korisniku više odgovara korištenje zamjenskog vozila, Toyota Eurocare će osigurati zamjensko vozilo slične klase za trajanja popravka, a na najviše tri dana. Iako ćemo uložiti maksimalni trud da osiguramo ekvivalentno vozilo, ne preuzimamo odgovornost za probleme koji nastanu kao rezultat ograničene lokalne ponude ili nemogućnosti lokalnih partnera da dostave vozilo korisniku. Sve troškove osim troškova najma vozila snosi korisnik.



## Nastavak putovanja

Toyota Eurocare će organizovati i platiti željeznički prijevoz prvim razredom za vozača i putnike omogućavajući time nastavak putovanja do izvornog odredišta na pokrivenom području ili povratak do prebivališta korisnika (zemlja registracije vozila). Ukoliko putovanje vlakom traje duže od 6 sati bit će osigurana avionska karta poslovnog razreda.



## Vozač

Ako se razbole svi vozači u pogođenom vozilu i ne mogu nastaviti putovanje Toyota Eurocare će osigurati vozača na svoj trošak. Vozač će pomoći preostalim putnicima da nastave putovanje do korisnikove domovine ili do izvornog odredišta na pokrivenom području. Sve troškove osim troška najma vozača pokriva korisnik.



### **Preuzimanje popravljenog vozila**

Ako se popravljeno vozilo treba preuzeti u ovlaštenom Toyota servisu koji se nalazi u inozemstvu, na zahtjev korisnika Toyota Eurocare će organizirati put i platiti željezničku kartu prvog razreda u jednom smjeru, za jednu osobu do mjesta popravka vozila. Ukoliko putovanje vlakom traje duže od 6 sati alternativno će se ponuditi avionska karta poslovnog razreda.



### **Informacije i savjeti**

Bez obzira na prirodu problema (krađa vozila, gubitak kreditnih kartica, potreba za pravnom ili drugom pomoći) ekipa Toyota Eurocare na raspolaganju je za pružanje savjeta ili za prenošenje poruke, ako je to pomoć koja se traži. Možda nećemo moći pokriti troškove vezane uz ovaj problem, ali Toyota Eurocare sigurno može pomoći naći rješenje.



### **Povratak u domovinu**

Ukoliko nije moguće popraviti vozilo Toyota Eurocare će preuzeti trošak i koordinirati povratak vozila u domovinu i isporuku ovlaštenom Toyota serviseru prema nalogu korisnika.

# OPĆI/OPŠTI UVJETI

## TRAJANJE POKRIĆA

Trajanje pokrića Toyota Eurocare-a je jednako trajanju Relax programa za vaše vozilo.

## SITUACIJE KOJE NISU OBUHVAĆENE

Usluge koje nudi Toyota Eurocare ne mogu se koristiti u sljedećim okolnostima:

- sudjelovanje u bilo kojoj vrsti utrka ili povezanim aktivnostima ispitivanja
- namjerno nepoštivanje zakona zemlje u koju korisnik putuje
- događaji koji su posljedica rata, revolucije, ustanka, štrajka, terorističkog djelovanja, izloženosti nuklearnom zračenju iz bilo kojeg izvora, zemljotresa ili atmosferskih utjecaja ili bilo kojeg drugog vida više sile
- Toyota Eurocare ne pokriva nikakvo oštećenje tereta ili prtljage niti gubitak prihoda zbog nepokretnosti vozila
- usluge će biti pružene u skladu s lokalnim uvjetima, osobito u pogledu hotelskog smještaja i najma vozila
- Toyota Eurocare ne preuzima odgovornost za štetu nastalu korištenjem pruženih usluga ili savjeta

## NAKNADA TROŠKOVA

U slučaju da ste sami snosili troškove uzrokovane nepokretnošću vozila, a koje je Toyota Eurocare prethodno odobrio, račune sa popratnim pismom pošaljite na adresu: Mondial Assistance GmbH, Pottendorfer Strasse 25-27; 1120 Wien, Austria

# SEDAM BRZIH SAVJETA ZA KORIŠTENJE TOYOTA EUROCARE USLUGA:

## VAŠE IME, REGISTRARSKA OZNAKA ILI BROJ ŠASIJE

To su elementi potrebni za Vaše prepoznavanje i prepoznavanje Vaših prava.

## BROJ MOBILNOG ILI FIKSNOG TELEFONA NA KOJEM STE DOSTUPNI

Kako biste dobili povratnu informaciju o pokrenutim akcijama i toku postupka.

## LOKACIJA VAŠEG VOZILA

Da bi Vas osoba koja Vam dolazi u pomoć mogla pronaći.

## MODEL I BROJ ŠASIJE VAŠEG VOZILA

Zbog procjene potrebne opreme i/ili rezervnih dijelova koje ćemo Vam poslati.

## REGISTRARSKA OZNAKA I BOJA VAŠEG VOZILA

Za pomoć pri identifikaciji vozila kada pomoć stigne na mjesto događaja.

## OPIS PROBLEMA

Informacije o tome šta se dogodilo sa vozilom pomažu nam pronaći odgovarajuće rješenje.

## OSTALE INFORMACIJE

Prije bilo kakve

## PREDNOSTI TOYOTA EUROCARE SISTEMA DOSTUPNE SU U SLJEDEĆIM ZEMLJAMA:

Andora, Austrija, Belgija, Bosna i Hercegovina\*, Bugarska\*, Ceuta, Cipar, Crna Gora\*, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska (Europa) i Korzika, Gibraltar, Grčka, Hrvatska, Irska, Island\*, Italija, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Mađarska, Makedonija\*, Malta, Moldavija, Monako, Nizozemska, Njemačka, Norveška, Poljska, Portugal, Rumunjska\*, San Marino, Slovačka, Slovenija, Srbija, Španjolska, Švedska, Švicarska, Turska\* (europski dio), Ukrajina, Vatikan, Velika Britanija.

\*Razina usluge u ovim zemljama može odstupati u ovisnosti o lokalnoj situaciji.

# SERVISNI PREGLED

Prilikom svakog servisa posvećujemo se svojim strankama kako bi se mogle brzo i bezbrižno vratiti na cestu. Osim zamjene svih komponenti predviđenih u planu održavanja, dodatno pregledavamo i sljedeće:

## UNUTRAŠNJOST VOZILA

1. Tepisi (stanje, pričvršćenost)
2. Rad unutarnje rasvjete
3. Upravljač (položaj, prazni hod)
4. Rad sirene
5. Instrument ploča i svjetla upozorenja
6. Rad prekidača uz upravljač (svjetla, pokazivači smjera, brisači itd.)
7. Stanje sigurnosnih pojaseva
8. Parkirna kočnica / ručica / gumb
9. Pogon i rad motora (vibracije, zvuk, dimljenje)
10. Rad klimatizacijskog uređaja
11. Ventilacija (mirisi, usmjeravanje, grijanje)
12. Filtar kabine (pregled odnosno zamjena)\*
13. Pomicanje stakala / zrcala / krovni prozor
14. Papučica spojke / kočnice
15. Filtar hibridne baterije\*
16. Stanje rezervne gume odnosno kompleta za popravak
17. Komplet obvezne opreme (prva pomoć, žarulje, prsluk, trokut)
18. Dijagnostika sustava vozila – Health check
19. Verzija mapa navigacije (ovisno o opremi vozila)
20. Test hibridne baterije (HHC ako je vozilo hibridno)

## VANJŠTINA VOZILA

1. Vjetrobransko staklo / ostala stakla
2. Metlice brisača sprijeda/straga
3. Stanje svjetala, maglenki, pokazivača smjera
4. Stražnja svjetla, stop svjetlo i osvjetljenje tablice
5. Otvaranje/zatvaranje vrata / vrata prtljažnika
6. Karoserija\*
7. Plastične obloge karoserije\*
8. Stanje guma i tlak / PL / PD / ZL / ZD

## PROSTOR MOTORA

1. Zatvaranje poklopca motora i miris
2. Motorno ulje / razina / curenje
3. Tekućina za hlađenje / razina / ledište / curenje
4. Tekućina servovolana / razina / curenje
5. Tekućina za pranje stakala / razina / curenje
6. Kočiona tekućina / razina / curenje / zamjena\*
7. Usisne cijevi motora / zabrtvljenost / curenje
8. Ispušni kolektor / curenje
9. Turbopunjač / zvuk / curenje ulja
10. Pogonsko remenje / istrošenost / zategnutost
11. Zračni filter / kućište
12. Svjećice za paljenje\*
13. Test akumulatora (napon, stanje i kapacitet), priključci
14. Nosači motora / stanje / vibracije

## PODVOZJE

1. Curenje motornog ulja
2. Curenje ulja mjenjača / razina\*
3. Curenje tekućine za hlađenje
4. Prednji ovjes
5. Stražnji ovjes
6. Letva upravljača i spone upravljača, curenje ulja
7. Pogonske osovine, manžete
8. Ležajevi kotača
9. Hladnjak tekućine za hlađenje / hladnjak zraka za punjenje
10. Ispušni sustav / cijevi / toplinske zaštite
11. Spremnik i cijevi dovoda goriva
12. Prednje kočione pločice, kočioni diskovi i cilindri
13. Stražnje kočione pločice odnosno obloge, kočioni diskovi odnosno bubnjevi i kočioni cilindri
14. Curenje kočione tekućine, stanje kočionih cijevi
15. Test rada kočnica, uključujući parkirnu kočnicu

---

Postavke označene znakom \* nisu propisane u svakom servisnom intervalu, izvode se prema propisanom planu održavanja proizvođača.

# POTVRDA O STANJU VOZILA

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa:

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa:

U Toyota Relax program mogu se uključiti samo vozila koja su prodana putem tvrtke Toyota Motor Europe NV/ SA koju na hrvatskom tržištu zastupa Toyota BH d.o.o. Navedene usluge dostupne su na datum izdavanja knjižice, Toyota BH d.o.o. pridržava pravo na izmjene ili ukidanje Toyota Relax programa u kojem slučaju vlasnik, već stečena prava na sve pogodnosti zadržava do isteka trenutnog ugovora odnosno servisnog perioda.

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

U Toyota Relax program mogu se uključiti samo vozila koja su prodana putem tvrtke Toyota Motor Europe NV/ SA koju na hrvatskom tržištu zastupa Toyota BH d.o.o. Navedene usluge dostupne su na datum izdavanja knjižice, Toyota BH d.o.o. pridržava pravo na izmjene ili ukidanje Toyota Relax programa u kojem slučaju vlasnik, već stečena prava na sve pogodnosti zadržava do isteka trenutnog ugovora odnosno servisnog perioda.



## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

U Toyota Relax program mogu se uključiti samo vozila koja su prodana putem tvrtke Toyota Motor Europe NV/ SA koju na hrvatskom tržištu zastupa Toyota BH d.o.o. Navedene usluge dostupne su na datum izdavanja knjižice, Toyota BH d.o.o. pridržava pravo na izmjene ili ukidanje Toyota Relax programa u kojem slučaju vlasnik, već stečena prava na sve pogodnosti zadržava do isteka trenutnog ugovora odnosno servisnog perioda.

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

## POTVRDA O PREGLEDU VOZILA

### Dijagnostički pregled sklopova vozila

Motor	✓	Kočioni sistem	✓
Mjenjač	✓	Upravljački sistem	✓
Prijenosi	✓	Električna oprema	✓
Hibridni sistem	✓	Ventilacija / klimatizacijski uređaj	✓
Podvozje	✓	Multimedija	✓

Trajanje Relax programa od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

(koji od uvjeta nastupi prije).

Broj potvrde Relax: \_\_\_\_\_ Pečat servisa: \_\_\_\_\_

U Toyota Relax program mogu se uključiti samo vozila koja su prodana putem tvrtke Toyota Motor Europe NV/ SA koju na hrvatskom tržištu zastupa Toyota BH d.o.o. Navedene usluge dostupne su na datum izdavanja knjižice, Toyota BH d.o.o. pridržava pravo na izmjene ili ukidanje Toyota Relax programa u kojem slučaju vlasnik, već stečena prava na sve pogodnosti zadržava do isteka trenutnog ugovora odnosno servisnog perioda.



TOYOTA DOPUNSKA

# GARANCIJA NA OŠTEĆENJE GUME



Poštovani,

u Toyoti su stranke uvijek na prvome mjestu, stoga veliku pozornost posvećujemo njihovu osjećaju ugone i zadovoljstva. Svjesni smo da je Toyota neizostavan dio vašeg života, nešto na što se oslanjate svaki dan. Stoga smo u Toyoti predani proizvodnji vozila u skladu s najzah-tjevnijim standardima koja će godinu za godinom zadovoljavati vaše potrebe. Za pot-puno zadovoljstvo za vas smo pripremili Toyota Relax sa uključenom garancijom na gume te Eurocare pomoći na cesti, kojim ćemo biti uz vas u slučaju svake moguće neugodnosti koju biste mogli imati sa svojim vozilom.

Predlažemo vam da se kao vlasnik vozila Toyota upoznate sa sadržajem knjižice i da je uvijek čuvate u vozilu jer knjižica sadržava važne informacije i objašnjenja. Uz osnovnu tvorničku tro-godišnju garanciju, Toyota Relax program predstavlja dodatni paket garancije koji vam Toyota BH d.o.o., Zmaja od Bosne 7, 71000 Sarajevo, ID: 4201666490002, kao davatelj garancije osi-gurava bezbrižnu vožnju najduže do desete godine vozila odnosno 200.000 km (koji uslov se prije ispuni) vaše Toyote u skladu s ovdje propisanim uslovima.

Pojam Toyota Relax program koji se upotrebljava u ovoj knjižici ne predstavlja garancija za is-pravnost prodane stvari (garanciju) prodavatelja i proizvođača u smislu "Službeni list RBiH", br. 2/92, 13/93 i 13/94 i "Službeni glasnik RS", br. 17/93 i 3/96, nego isključivo obvezu Toyota BH d.o.o. za pokriće troško-va nastalih zbog eventualnih kvarova koji nastanu nakon isteka tvorničke garancije (garancija proizvođača) i isključivo pod uslovima i u rokovima kako je to detaljno objašnjeno u nastavku ove knjižice. Vlasnik vozila temeljem Toyota Relax programa nema prava koja mu pripadaju na temelju garancijskog lista proizvođača.

Prava iz ove brošure Toyota Relax programa ne utječu na ostala prava koja vlasniku vozila kao kupcu pripadaju po drugim osnovama.

Toyota BH d.o.o.

# USLOVI TOYOTA DODATNE GARANCIJE NA GUME

## 1. UVOD

Oštećenje gume je smetnja koja može pogoditi gotovo svakog vozača. Oštećenje npr. čavlom može vrlo brzo uzrokovati nepokretnost vozila, a oštećenu gumu potrebno je popraviti na licu mjesta sa kompletom za popravak gume ili zamijeniti rezervnim točkom za hitne slučajeve ukoliko je vozilo opremljeno s njim. U nepovoljnim uslovima kao što su kiša, mrak itd., popravak probušene gume uz prometnu cestu predstavlja zahvat koji u ekstremnim slučajevima može ugroziti i sigurnost osobe koja obavlja popravak, ali i sigurnost ostalih putnika i sudionika u saobraćaju.

Kako bismo vam olakšali ovo neugodno, ali ipak potpuno moguće iskustvo, predstavljamo program Toyotine dodatne garancije na gume koji uključuje prijevoz vaše Toyote u ovlaštenu Toyota servis gdje će stručno tehničko osoblje, nakon pregleda, ovisno o stanju oštećenja gume, postojeću zakrpati ili je zamijeniti novom, jedankovrijedom gumom. Sve navedene usluge su potpuno besplatne za vlasnike Toyotine dodatne garancije na gume, kako pomoć na cesti tako, i popravak ili zamjena oštećene gume. Jedino što ne možemo nadomjestiti je gubitak vremena zbog oštećenja gume.

## 2. POKRIĆE, AKTIVACIJA I TRAJANJE TOYOTINE DODATNE GARANCIJE NA GUME

U skladu s ovim garantnim uslovima, vlasnik novog Toyota vozila ima pravo na Toyotinu dodatnu garanciju na gume do isteka fabričke garancije vozila odnosno 3 godine od datuma prve kupovine vozila, bez obzira na broj prijedjenih kilometara.

Nakon isteka fabričke garancije, Toyotina dodatna garancija na gume može se dobiti u sklopu Toyota Relax garancije, koja je uvjetovana redovnim održavanjem Toyota vozila prema uputama proizvođača\* u ovlaštenom Toyota servisu i može se obnoviti redovnim održavanjem najduže do 10 godina starosti vozila ili do 200.000 prijedjenih kilometara. Dodatna garancija dobivena redovnim održavanjem traje jedan servisni interval propisan za vaše vozilo – obično 12 mjeseci ili 15.000 km, ovisno šta prije nastupi.

## 3. PRIMJENA TOYOTINE DODATNE GARANCIJE NA GUME

Ukoliko su ispunjeni osnovni uslovi po pitanju guma i starosti vozila odnosno tvorničke garancije za vozilo ili uz aktivirano Toyota Relax garanciju za vaše vozilo, možete koristiti

\* Cjeloviti pregled održavanja vašeg vozila nalazi se u uputama za rukovanje, knjižici Bezbrizno vlasništvo i na internetskoj stranici proizvođača s tehničkom dokumentacijom: [www.toyota-tech.eu](http://www.toyota-tech.eu)

pogodnosti Toyotine dodatne garancije na gume na sljedeći način:

- u slučaju oštećenja gume, što prije sigurno zaustavite vozilo na prikladnom mjestu;
- oštećenje gume morate prijaviti pozivom upućenom isključivo Toyota EUROCARE pomoć na cesti. Pozivanje EUROCARE pomoći na cesti obavežno je za provedbu ove garancije. Ukoliko pokušate sami zamijeniti ili popraviti oštećenu gumu, Toyotina dodatna garancija na gume je nevažeća.

Nalazite se u Bosni i Hercegovini, nazovite

**0800 20 215**

Nalazite se u inostranstvu, nazovite

**+387 33 606 000**

Ovlašteni Toyota servis će procijeniti opseg i mjesto oštećenja i zakrpati gumu. Međutim, uko-liko prema mišljenju tehničara, gumu nije moguće zakrpati i nastaviti s korištenjem vozila na siguran način, oštećena guma će biti zamijenjena novom, jednakovrijednom gumom.

Toyotina dodatna garancija na gume primjenjuje se u slučaju kvara i oštećenja koje nastane na području ovlaštene mreže Toyota BH ili u bilo kojoj od sljedećih država ili područja:

Andora, Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Gibraltar, Grčka, Irska, Italija, Kanarski otoci, Kosovo, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Monako, Nizozemska, Norveška, Njemačka, Poljska, Portugal, Slovačka, Španjolska, Švedska, Švicarska, Ujedinjeno Kraljevstvo.

Toyotina dodatna garancija na gume odnosi se na Toyota vozila registrovana u sljedećim zemljama: Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Hrvatska, Slovenija i Srbija. Ako se vozilo izveze regi-strira izvan navedenih zemalja (Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Hrvatska, Slovenija i Srbija) Toyotina dodatna garancija na gume se više ne primjenjuje, a sve obveze Toyota BH pre-staju u trenutku odjave vozila pri nadležnom državnom tijelu zemlje regije.

#### 4. OPSEG POKRIVANJA

Toyotina dodatna garancija na gume uključuje besplatan prijevoz vozila s oštećenom gumom do najbližeg ovlaštenog Toyota servisa te besplatan popravak odnosno zamjenu oštećene gume, uključujući troškove rada, originalne rezervne dijelove / komponente, elemente i materijale koji se koriste u ovlaštenoj Toyotinoj prodajno-servisnoj mreži. Gume uključene u programu mogu se popraviti ili zamijeniti u skladu s uputama proizvođača za popravak.

4. Toyotina dodatna garancija na gume predviđa pokriće izričito za ono što je navedeno u ovim uslovima

5. U program Toyota dodatne garancije na gume mogu se uključiti samo vozila koja su prodana pu-tem Toyota Motor Europe NV/SA koju na Bosanskohercegovačkom tržištu zastupa Toyota BH d.o.o.

6. Navedene usluge dostupne su na datum izdavanja knjižice, Toyota BH d.o.o. pridržava pravo na izmjene ili ukidanje Toyota dodatne garancije na gume u kojem slučaju vlasnik, već stečena prava zadržava do isteka propisanog servisnog intervala ili tvorničke garancije. Garancija po-kriva i popravak oštećenja gume zbog vandalizma, odnosno bilo kakvog namjernog oštećenja od strane treće osobe. Da bi koristili pokriće u ovom slučaju, morate takvo djelo prijaviti policiji i dostaviti policijski zapisnik.

**Garancija je ograničena isključivo na popravak oštećenja gume. Toyotina dodatna garancija na gume ne uključuje garanciju proizvođača za kvalitetu guma, niti pokriva otklanjanje bilo kakvih materijalnih nedostataka/grešaka u materijalu ili izradi i sl. Za primjedbe na kvalitetu izrade odgovoran je proizvođač guma.**

Toyota dodatna garancija na gume pokriva popravak ili zamjenu samo oštećene gume. Ukoliko zbog starosti, prekomjerne razlike u dubini profila ili iz bilo kojeg drugog razloga treba zamijeniti drugu gumu na istoj osovini, trošak zamjene druge gume snosi vlasnik vozila.

Budući da je Toyoti sigurnost na prvom mjestu, savjetujemo da drugu gumu odmah zamijenite o svom trošku, pogotovo ako nije u optimalnom stanju.

Gume koje su ugrađene na vozilu ponekad nisu dostupne na tržištu. To mogu biti gume koje su namijenjene za prvu, tvorničku ugradnju koje često nisu namijenjene komercijalnoj prodaji. Također, uvijek postoji mogućnost da se model gume vašeg vozila prestao proizvoditi itd. U tom slučaju ćemo oštećenu gumu zamijeniti jednakovrijednom gumom istog ili drugog proizvođača. Pod jednakovrijednom gumom se podrazumijeva guma slične klase kvalitete, istih dimenzija, istim indeksom nosivosti, indeksom brzine i tipom (zimski/ ljetni/sve sezonski), a u skladu s gumama koje su homologirane za vaše vozilo. Gume zamijenjene u sklopu popravaka u Toyotinoj dodatnoj garanciji na gume postaju vlasništvo mreže Toyota BH i s njima se postupa u skladu sa standardno utvrđenom politikom mreže Toyota BH.

## 5. IZNIMKE

Toyotina dodatna garancija na gume isključena je u sljedećim slučajevima:

- ako je oštećenje gume uzrokovano lošim, nemarnim, nepravilnim održavanjem ili drugim rukovanjem gumom (npr. oštećenje je uzrokovano nepravilnom ugradnjom gume) ili nepravilnim korištenjem
- za interventna vozila (policija, vatrogasci, spašavanje ...) ili vozila koja se koriste u svrhu takmičenja (utrke, vještine vožnje na poligonima i sl.), terenske vožnje i vozila koja se koriste u teškim uvjetima (na gradilištu, rudniku, šumi i sl.)
- za gume oštećene u saobraćajnoj/prometnoj nesreći
- ukoliko je guma bila oštećena u trenutku kad je vozilo objavljeno iz prometa
- za gume oštećene kao posljedica mehaničkog kvara vozila

- za gume oštećene u požaru, eksploziji ili izravnom izlaganju opasnim tvarima
- u slučaju istrošenosti gume ili oštećenja uslijed trošenja gume
- ako je u trenutku oštećenja guma istrošena ispod zakonski dopuštene minimalne dubine dizajna profila (min. dozvoljena dubina utora pneumatika po gaznoj površini je 1,6 mm)
- ako je šteta nastala zbog izloženosti vozila većem opterećenju od maksimalne dozvoljene opterećenosti osovine
- ukoliko se oštećenje dogodilo zbog promijene tvorničke konstrukcije vozila ili montirane neoriginalne dodatne opreme, koja nije odobrena od strane proizvođača
- ako vozilo nije imalo ugrađene odgovarajuće gume u skladu s homologacijom - dimenzija nije tvornički homologirana ili upisana u saobraćajnu dozvolu
- ako je kvar ili oštećenje posljedica vanjskog uzroka ili prirodne pojave (npr. prodor vode ili prašine, kameni ostaci, poplava, poledica, oluja, prirodna katastrofa, nesreća, požar, potres, eksplozija, rat, građanski nemiri, puč, namjerno oštećenje od strane vlasnika vozila ili osobe kojoj je vlasnik dao vozilo na korištenje,



Pokriva Toyotina dodatna garancija na gume također je isključeno za ona oštećenja na gumama koja su već postojala na dan kada je vozilo odvezeno u radionicu na redovno održavanje, pri čemu se obnavlja garancija za Toyotinu dodatnu garanciju na gume. Ova oštećenja guma moraju se popraviti isključivo na trošak vlasnika vozila kako bi se nakon toga ispunili uslovi za uključenje vozila u program Toyotine dodatne garancije na gume.

Toyotina dodatna garancija na gume također ne obuhvata:

- Ne pokriva posljedična oštećenja (npr. eventualno oštećeni naplatak, poklopac/poklopac/poklopac, kotača, čep kotača, ventil itd.).
- Sve neizravne troškove koji mogu nastati uslijed kvara vozila za koji Toyotina dodatna garancija na gume nudi besplatan popravak, npr. gubitak dobiti ili prihoda vlasnika vozila; prijevoz; vuča; telefon; smještaj; najam; gubitak bilo kakve imovine ili dragocjenosti; zamjensko vozilo; troškovi parkiranja itd.
- Podešavanje optike (špur) kotača

## 6. OPĆE/OPŠTE ODREDBE

1. Samo ono vozilo za koje se poštuju svi propisani uslovi programa i koje se koristi dužnom pažnjom može biti pokriveno Toyotinom dodatnom garancijom na gume
2. Ako je vozilo objavljeno ili je potpuno oštećeno, isključeno je iz pokriva Toyotine dodatne garancije na gume
3. Izričito je zabranjeno mijenjati brojač kilometara vozila. Ako iz bilo kojeg razloga brojač kilometara prestane raditi, dužni ste odmah odvesti vozilo u najbliži ovlaštenu Toyota servis navesti stvarnu kilometražu. Manipulacija, odspajanje, preinaka ili neovlašteno mijenjanje brojača kilometara odmah isključuje pokriva Toyotine dodatne garancije na gume



4. Toyotina dodatna garancija na gume predviđa pokriće izričito za ono što je navedeno u ovim uslovima
5. U program Toyota dodatne garancije na gume mogu se uključiti samo vozila koja su prodana putem Toyota Motor Europe NV/SA koju na Bosanskohercegovačkom tržištu zastupa Toyota BH d.o.o.
6. Navedene usluge dostupne su na datum izdavanja knjižice, Toyota BH d.o.o. pridržava pravo na izmjene ili ukidanje Toyota dodatne garancije na gume u kojem slučaju vlasnik, već stečena prava zadržava do isteka propisanog servisnog intervala ili tvorničkog jamstva.

## 7. KORIŠTENJE TOYOTA DODATNE GARANCIJE NA GUME U INOZEMSTVU

U slučaju oštećenja gume na vašem vozilu izvan slijedećih zemalja: Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Hrvatska, Slovenija i Srbija, a unutar jedne od zemalja, kako je definisano u članu 4. ovih uslova, dužni ste nazvati Eurocare pomoć na cesti koja će se pobrinuti za prijevoz vozila do najbližeg ovlaštenog Toyota servisa, koji će popraviti ili zamijeniti gumu. Račun za popravak ili zamjenu gume u inozemstvu plaća sam vlasnik vozila.

Nakon povratka na područje Toyote BH, vlasnik vozila je ovlašten zatražiti naknadu troškova popravka u skladu sa svim uslovima Toyota dodatne garancije na gume. Vlasnik je dužan kontaktirati ovlaštenog servisera kod kojeg je aktivirao Toyotinu dodatnu garanciju na gume i predati originalni račun i nalog za popravak (radni nalog) najkasnije 30 dana nakon izdavanja računa za popravak u inozemstvu te zahtijevati naknadu troškova popravka u okviru programa. Troškovi popravka nadoknađuju se uzimajući u obzir srednji kurs Centralne banke BiH koji je vrijedio na dan izdavanja računa.

U slučaju oštećenja gume u zemljama Toyota Adria: Hrvatska, Crna Gora, Kosovo, Slovenija i Srbija, postupak garancije je jednak kao da ste u BiH: nazovite EUROCA-RE pomoć na cesti i garantni popravak odradite kod ovlaštenog Toyota partnera.

## 8. PRIJENOS TOYOTA DODATNE GARANCIJE NA GUME

Toyotina dodatna garancija na gume vezana je za određeno vozilo i njegov broj šasije, tako da se prenosi na novog vlasnika. Novi vlasnik vozila preuzima sva prava i obaveze koje je prethodni vlasnik imao po programu Toyotine dodatne garancije na gume do prijenosa vlasništva nad vozilom odnosno dok vrijede propisani uslovi.



# 10 GODINA GARANCIJE NA HIBRIDNU BATERIJU



# 10 GODINA GARANCIJA ZA VISOKO NAPONONSKU BATERIJU HIBRIDNOG SKLOPA

Vaše vozilo je uključeno u "10-godišnji program garancije", koji vrijedi sve dok vozilo ne navrši 11 godina, bez ograničenja kilometraže.

Prema ovom programu, posjetom ovlaštenom servisnom centru i uspješno obavljenom pregledu hibridnog sklopa, potvrdite garanciju za hibridnu bateriju za jedan servisni interval (godinu dana ili 15.000 km, ovisno o tome koji uslov prije nastupi).

Ako provjerite stanje hibridnog sistema tokom redovnog servisa vozila, pregled i aktiviranje garancije hibridne baterije su besplatni, inače će se trošak naplatiti prema trenutno važećem cjenovniku koji je dostupan kod vašeg ovlaštenog prodavača. Pregledi i potvrde navedene garancije za hibridnu bateriju mogući su do 10. godine starosti vozila.

# USLOVI TOYOTINE PRODUŽENE BRIGE O HIBRIDNIM BATERIJAMA

## 1. UVOD

### **Dobrodošli u program Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama.**

Ovaj program je pažljivo razvijen od strane Toyote sa ciljem pružanja dodatne sigurnosti i zaštite stranaka u slučaju neželjenog otkaza hibridne baterije. Toyotin ovlašteni prodavac/serviser koji pruža uslugu produžene brige obavezao se da će otkloniti sve nedostatke koji proizilaze iz ovog programa. Za sve informacije koje se tiču ovog programa produžene brige kontaktirajte Vašeg Toyotinog ovlaštenog prodavca/servisera. U koliko ga, u slučaju kvara i iz bilo kog drugog razloga, ne možete dosegnuti obratite se bilo kom drugom ovlaštenom Toyotinom prodavcu/serviseru.

Želimo da, uz program produžene brige o hibridnim baterijama, i dalje sa zadovoljstvom vozite Vašu Toyotu!

## 2) USLOVI TOYOTINE PRODUŽENE BRIGE O HIBRIDNIM BATERIJAMA

### **Početak i trajanje / teritorija na kojoj važi Toyotin program produžene brige o hibridnim baterijama**

Program Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama važi samo u sljedećim slučajevima:

- a) za vozila kod kojih je istekla tvornička garancija za hibridnu bateriju.
- b) u posljednjoj godini trajanja tvorničke garancije za hibridnu bateriju.
- c) za vozila koja nisu starija od 10 godina.

Za ona vozila koja se uklapaju u jedan od gore navedenih uslova, Toyotin program produžene brige o hibridnim baterijama počinje 1 (jedan) dan nakon obavljanja kontrole stanja hibridnog sistema od strane Toyotinog ovlaštenog prodavca/servisera i dobijanja odgovarajuće potvrde o stanju hibridnog sistema. Ova potvrda sadrži datum i kilometražu obavljanja kontrole.

U gore navedenom slučaju a), Toyotina produžena briga o hibridnim baterijama traje 12 mjeseci ili 15.000 km (u zavisnosti od toga koji od navedenih uslova bude prvi ispunjen). U gore navedenom slučaju b), Toyotina produžena briga o hibridnim baterijama produžava tvorničku garanciju za hibridnu bateriju do isteka 12. mjeseca od datuma obavljanja kontrole stanja hibridnog sistema. Na primjer: U slučaju uspješno obavljene kontrole hibridnog sistema kada je vozilo staro tačno 4 godine i 8 mjeseci fabrička garancija za hibridnu bateriju se produžava za 8 meseci, odnosno do 5 godina i 8 mjeseci starosti vozila.

Period Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama može biti više puta uzastopno produžavan (svaki put za 15.000 km ili 12 mjeseci, u zavisnosti od toga koji od navedenih uslova bude prvi ispunjen) sve dotle dok su ispunjeni potrebni uslovi. Toyotina produžena briga o hibridnim baterijama važi samo nakon kontrole stanja hibridnog sistema, od strane Toyotinog ovlaštenog prodavca/servisera, i izdavanja potvrde o stanju hibridnog sistema.

Program Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama važi na teritoriji koja uključuje Andoru, Austriju, Belgiju, Bugarsku, Dansku, Nemačku, Estoniju, Finsku, Francusku, Gibraltar, Grčku, Veliku Britaniju, Italiju, Latviju, Lihtenštajn, Litvaniju, Luksemburg, Makedoniju, Maltu, Monako, Holandiju, Norvešku, Poljsku, Portugaliju, Rumuniju, Rusiju, Irsku, Švedsku, Švajcarsku, Slovačku, Sloveniju, Španiju, Island, Tursku, Izrael, Kanarska Ostrva, Ukrajinu, Češku, Mađarsku, Kipar, Hrvatsku, Bosnu i Hercegovinu, Crnu Goru i Srbiju.

### **Usluga Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama**

U slučaju otkaza hibridne baterije tokom trajanja dogovorenog perioda produžene brige i, posljedično, nastanka potrebe za popravkom iste nosilac Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama ima pravo da u okviru svojih nadležnosti pokrije troškove obavljanja potrebne popravke od strane Toyotinog prodavca/servisera koji je ovlašten za pružanje usluge produžene brige o hibridnim baterijama, ili od strane drugog priznatog Toyotinog prodavca/servisera u koliko je isti prethodno pribavio saglasnost nosioca Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama (u slučaju kvara koji ne omogućava da vozilo stigne do ovlaštenog Toyotinog prodavca/servisera).

Usluga Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama podrazumijeva kompenzaciju potrebnih, stvarno nastalih, troškova popravke uključujući sva potrebne rezervne dijelove.

### **Ne mogu se ispostavlјati zahtjevi za refundacijom troškova koji proističu iz:**

- a) Direktnih ili indirektnih posljedica nastalog kvara (na primjer: šlep vozila, hotelskog smještaja, parkiranja, izgubljene potencijalne dobiti ili štete zbog nemogućnosti upotrebe vozila. Itd...)
- b) Vazdušnog transporta ili specijalnih isporuka

### **Napomena**

Ova produžena briga i odgovarajuća usluga nemaju nikakvog uticaja na prava iz okvira garancije na prodatu stvar koja proizilaze iz mogućeg ugovora o nabavci između prodavca i kupca vozila. Ono takođe ne utiče na prava izmjene (ili raskida) ugovora kao ni na pravo odobravanja eventualnih popusta (smanjenja cijene).

### **Štete koje ne pokriva Toyotina produžena briga o hibridnim baterijama:**

- a) Posljedice direktnog uticaja oluje, grada, munja i gromova, zemljotresa ili poplava kao i požara ili eksplozija
- b) Posljedice ratnih dejstava bilo koje vrste, građanskog rata, građanskih nemira, štrajkova, sprečavanja obavljanja posla, zauzimanja teritorije ili neke druge slične akcije od strane suverene zemlje ili nuklearne sile
- c) Posljedice nesretnog slučaja (na primjer: direktnog uticaja neke iznenadne mehaničke sile)
- d) Posljedice namjerne ili željene akcije, krađe, posebno provale, neovlaštene upotrebe, pronevjere ili pljačke
- e) Posljedice preduzetih radnji od strane trećeg lica u funkciji proizvođača/dobavljača

na bazi ugovora o popravci ili garanciji. Ovo uključuje sve moguće servisne i ostale kampanje i produžene garancije u organizaciji proizvođača.

- f) Posljedice izlaganja vozila većem nosećem ili vučnom opterećenju od onoga koje je propisao proizvođač.
- g) Posljedice upotrebe neodgovarajućih maziva ili goriva.
- h) Posljedice namjernog ili krupnog zapostavljanja
- i) Posljedice prodora vode, korozije ili zagađenih tečnosti.
- j) Posljedice taloženja produkata sagorevanja i izgaranja ventila.
- k) Posljedice upotrebe stvari koje očigledno zahtjevaju popravku, osim u koliko se za štetu može dokazati da nije povezana sa takvom stvari ili je stvar bila bar privremeno popravljena u trenutku nastanka štete.
- l) Posljedice prerade originalnog stanja ili konstrukcije vozila i/ili dodavanja/ugradnje određene dodatne opreme koja može negativno uticati na originalne tehničke specifikacije ili bezbjednosne standarde ili koja nije istog ili boljeg kvaliteta kao originalni dio.

**Toyotina produžena briga o hibridnim baterijama neće biti obezbjeđena za:**

- a) Ostale marke osim Toyote
- b) Vozila koja su registrovana u ime prodavca/servisera, nezavisnog servisera ili neku drugu kompaniju koja se komercijalno bavi vozilima
- c) Policijska, vatrogasna, ambulantska ili vozila bilo koje druge službe za hitne potrebe
- d) Vozila koja se koriste za takmičenja, obuku ili trening vozača
- e) Vozila koja su tehnički neispravna
- f) Vozila koja se profesionalno koriste kao Taxi i imaju već obavljenih 5 kontrola stanja Hibridne baterije
- f) vozila koja su u komercijalnoj upotrebi kao što su npr: Taxi vozila i sl. i koja su već obavila 5 kontrola stanja Hibridne baterije nakon isteka tvorničkog jamstva

### 3) OPSEG TOYOTINE PRODUŽENE BRIGE O HIBRIDNIM BATERIJAMA

**Garantuje se puna operativna sposobnost sljedećih dijelova:**

- Hibridna baterija vozila

**Toyotina produžena briga o hibridnim baterijama ne pokriva sljedeće:**

- a) Dijelove koji se mijenjaju u okviru propisanog programa redovnog održavanja vozila kao ni odgovarajuće pružene usluge
- b) Troškove ispitivanja, mjerenja i podešavanja koji nisu vezani za štetu koju pokriva ova produžena briga
- c) Habanje i trošenje
- d) Sve dijelove koji nisu navedeni u gornjoj listi

### 4) OBAVEZE KOJE PRIZILAZE IZ TOYOTINE PRODUŽENE BRIGE O HIBRIDNIM BATERIJAMA

U cilju očuvanja zaštite koja proizilazi iz Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama morate se pridržavati sljedećih obaveza:

- a) Održavajte vozilo u skladu sa programom i intervalima propisanim od strane proizvođača vozila. Prava iz Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama prestaju da važe u koliko kvar baterije nastane kao posljedica činjenice da vozilo nije održavano u skladu sa uputstvom navedenim u servisnoj knjižici.
- b) Uvijek se postarajte da posao koji je obavljen od strane ovlaštenog Toyotinog prodavca/ servisera bude evidentiran u servisnoj knjižici. Dokazi o redovnom održavanju se moraju predstaviti u slučaju reklamacije kvara hibridne baterije.
- c) Nemojte intervenisati na brojaču ukupne pređene kilometraže vozila pošto možete ugroziti Toyotinu produženu brigu o hibridnim baterijama.
- d) Odmah prijavite kvar kao i zamijenu brojača pređene kilometraže Toyotinom ovlaštenom prodavcu/serviseru.
- e) Pridržavajte se uputstva za upotrebu vozila

## 5) SRAVNENJE TROŠKOVA REKLAMACIJSKIH ZAHTJEVA

Sačuvajte sve potvrde o kontroli stanja hibridnog sistema. Reklamacijski zahtjev po osnovu Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama se može razmatrati samo na osnovu priloženih potvrda. U koliko izgubite potvrde o kontroli stanja hibridnog sistema kontaktirajte Vašeg ovlaštenog Toyotinog prodava/servisera koji će Vam odmah pomoći

### **Postupak za sravnjenje reklamacijskih zahtjeva po osnovu Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama**

1. Toyotin ovlašteni prodavac/serviser koji pruža uslugu produžene brige o hibridnim baterijama je odgovoran za sravnjenje troškova rada i rezervnih dijelova
  - a) Prijavite odmah kvar iz opsega ove produžene brige ovlaštenom Toyotinom prodavcu/serviseru i priložite ovu potvrdu. Takođe omogućite serviseru pristup do vozila kako bi mogao obaviti potrebne identifikacije i ispitivanja kvara.
  - b) Gdje kod je to moguće smanjite troškove i u tom cilju obezbijedite informacije koje su neophodne za identifikaciju kvara i preduzmite sve što je potrebno da bi posljedice kvara bile minimalne.
  - c) Pripremite servisnu knjižicu. Sve ostalo će završiti Vaš ovlašteni Toyotin prodavac/serviser.
2. U koliko nemate pristup ovlaštenom Toyotinom prodavcu/serviseru za pružanje usluge produžene brige o hibridnim baterijama (na primjer kada putujete u inostranstvo) molimo Vas da se obratite bilo kom drugom ovlaštenom Toyotinom prodavcu/serviseru i postupite u skladu sa gore navedenim.
3. U koliko je usluga produžene brige o hibridnim baterijama izvršena i naplaćena od strane Toyotinog servisa koji za to nije ovlašten, molimo Vas da račun odnesete prodavcu/serviseru koji to jeste u roku od mjesec dana od datuma pružanja usluge. Troškovi popravke će Vam biti nadoknađeni u skladu sa politikom Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama.
4. U cilju sravnjenja troškova Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama vlasnik vozila mora omogućiti pristup vozilu od strane stručnih lica i mora im obezbijediti informacije koje su od značaja za ispitivanje kvara.

### **Toyotina produžena briga za hibridne baterije u inostranstvu**

Toyotina produžena briga o hibridnim baterijama u inostranstvu važi samo u 90 uzastopnih

dana od datuma napuštanja matične zemlje. Sve intervencije u okviru ovog programa moraju biti izvedene od strane Toyotinog ovlaštenog prodavca/servisera. U tom slučaju se obavezujemo da ćemo Vam nadoknaditi troškove popravke koji su nastali u inostranstvu. Po povratku u matičnu zemlju, odnesite račune Vašem Toyotinom ovlaštenom prodavcu/serviseru (priložite i neispravni dio) najkasnije u roku od mjesec dana od datuma popravke. Trošak će biti nadoknađen u iznosu koji ne prelazi iznos fakture sa porezom.

## 6) PRENOSIVOST TOYOTINE PRODUŽENE BRIGE

Toyotina produžena briga o hibridnim baterijama se može prenijeti na novog vlasnika vozila, uz uslov da ograničenja koja se odnose na vremensko trajanje i kilometražu nisu prekoračena. Da bi mogao da koristi pogodnosti koje proističu iz Toyotine produžene brige o hibridnim baterijama novi vlasnik vozila treba da bez odlaganja kontaktira ovlaštenog Toyotinog prodavca/servisera koji pruža ovu uslugu kako bi evidentirao podatke o promjeni vlasnika.



# Toyota Hybrid Service

## Toyota certifikat ispravnosti hibridnog sistema

Ovim potvrđujemo da je  
vaša Toyota

Broj šasije:

uspješno položila godišnji  
Toyota ispit zdravlja hibridnog sistema

Potpis

Toyota ovlašteni servis

Datum

**ISPRAVNO**



Ovaj certifikat vrijedi godinu dana ili 15.000 km, šta prije nastupi

Primjer potvrde koju dobijete kada uspješno prođete  
test hibridne baterije.

# Potvrda provjere Hybridnog sistema



ALWAYS A  
BETTER WAY

Da možete slobodno uživati u vožnji sa svojim Hybrid vozilom, pripremili smo kratki izvještaj o "zdravstvenom" stanju Hybrid komponenti Vašeg vozila.

Datum izvještaja	30/10/2020	Tip vozila	Prius
Kilometraža vozila	113676 KM	Kod ovlaštenog Toyota servisa	9407907
Broj šasije		Datum i vrijeme testa	30/10/2020 07:17:29 GMT

## Pregledani sistemi

### Rezultati ispitivanja dijagnostičnih grešaka (DTC)

Dijagnostički kodovi (skraćeno: DTC) automatski će biti spašeni računaru Vašeg vozila ako se otkrije šteta u Hybrid sistemu.

Vozilo je prošlo test

### Hybrid baterija

Hybrid baterija Vašeg vozila se sastoji od 14 pojedinačnih modula. Velika odstupanja napona i otpor pojedinih modula ukazuju na slabljenje baterije.

Vozilo je prošlo test

Unutrašnja otpornost	Vozilo je prošlo test
Unutrašnji napon	Vozilo je prošlo test
Provjerite odstupanje	Vozilo je prošlo test
Temperatura baterije	Vozilo je prošlo test

### Izolovanost baterije

Provjerite izolaciju između različitih modula baterije

Vozilo je prošlo test

### Komponente sistema hlađenja Hybrid baterije

Pravilno funkcioniranje rashladne tečnosti pumpe, ventilatora rashladnog sistema i razine rashladne tekućine su vrlo važni za pravilno funkcioniranje vozila

Vozilo je prošlo test

Pumpa	Vozilo je prošlo test
Ventilator	Vozilo je prošlo test
Nivo rashladne tekućine	Vozilo je prošlo test

### Rezultati provjere

Vozilo je prošlo test

Stranka potvrđuje da je primila, pročitala i prihvatila uslove produžene garancije.

Zapamtite, godišnja provjera stanja Hybrid sistema kod Vašeg ovlaštenog Toyota serviseraja je najjednostavniji način da provjerite sigurnost i pouzdanost Hybrid pogona Vašeg vozila. Zato uživajte u vožnji i radujemo se što ćemo Vas opet vidjeti na sljedećem servisu.



Primjer potvrde koju dobijete kada uspješno prođete test hibridne baterije.

# POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU



## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

## POTVRDA O GARANCIJI NA HIBRIDNU BATERIJU

Trajanje garancije na hibridnu bateriju

od (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_

do najviše (datum): \_\_\_\_\_, km: \_\_\_\_\_.

Koji se god od ta dva uslova prije zadovolji.

Pečat servisa:

# PRIVATNOST I ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA

Toyota poštuje vašu privatnost i čuva vaše osobne podatke koje dajete prilikom korištenja usluga iz Toyota Relax programa u skladu sa svim valjanim i obvezujućim zakonima i propisima s područja zaštite osobnih podataka, a posebno u skladu s Općom uredbom o zaštiti osobnih podataka i valjanim Zakonom o zaštiti osobnih podataka.

Toyota osobne podatke obrađuje na način određen Općom politikom privatnosti i zaštite osobnih podataka koja je dostupna na <https://www.toyota.ba/legal/privacy-policy>, gdje su opisane i vaše mogućnosti i prava po pitanju vaših osobnih podataka.

Toyota BH d.o.o. kao voditelj baze podataka vodi, održava i vrši nadzor nad bazom podataka kupaca, odnosno vlasnika vozila koja prodaju ovlašteni partneri – članovi mreže Toyota (popis svih ovlaštenih Toyota partnera možete pronaći na [www.toyota.ba](http://www.toyota.ba)), kao i baze podataka korisnika drugih usluga. Voditelj baze podataka obrađuje prikupljene podatke o kupcima, odnosno korisnicima usluga za potrebe ispunjenja ugovornih obveza ovlaštenog prodavača vozila iz Toyota mreže koji je sklopio ugovor o usluzi Toyota Relax programa.

Osobne podatke korisnika Toyota Relax programa za voditelja baze podataka prikuplja ovlašteni Toyota partner na način propisan ugovorom koji uređuje odnose između voditelja baze podataka i ovlaštenog prodavača, odnosno servisa. Svoju suglasnost za prikupljanje, obradu i pohranu osobnih podataka Kupac vozila daje potpisivanjem obrasca Privole, a ona se može otkazati u bilo kojem trenutku. U slučaju prijenosa vlasničkih prava na vozilu na drugu osobu ili u slučaju uništenja vozila, podaci o vlasniku vozila će se izbrisati ako Kupac o tom događaju obavijesti voditelja baze podataka i otkaže danu suglasnost. Vođenje, nadzor i upravljanje bazom osobnih podataka i prijenos podataka trećim osobama detaljno je utvrđeno pravilnikom tvrtke ToyotacBH d.o.o.



# TOYOTA OVLAŠTENI SERVISI

## **AUTO NUIĆ**

Mostar  
Bišće polje bb  
(036) 333 505

## **LD AUTO**

Bijeljina  
Sremska 6  
(055) 294 400

## **BUNJO**

Sarajevo  
Alipašina bb  
(033) 223 810

## **SLADABONI**

Banjaluka  
Knjaza Miloša 3a  
(051) 329 329

## **EXPO Auto**

Tuzla  
1. Tuzlanske brigade br.  
2 (035) 265 265

## TOYOTA.BA

Prema našim saznanjima, sve informacije sadržane u ovoj brošuri bile su tačne u vrijeme njenog štampanja. Za pogreške u štampi ne odgovaramo. Kompanija Toyota BH d.o.o. zadržava pravo izmjene detalja bez prethodne obavijesti. Obratite se svom lokalnom ovlaštenom Toyota partneru za detaljne informacije.

TOYOTA RELAX DODATNA GARANCIJA NA GUME EUROOCARE POMOĆ NA CESTI / 10 2024